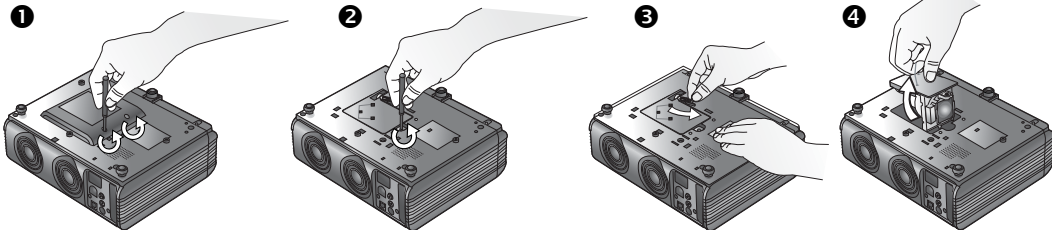




hp
projector
lamp

installation



5 Install the new lamp. 6 Turn on the projector and unplug all input cables. 7 Hold ▲ for 5 seconds, then press **auto sync** when prompted.

WARNING: Allow the projector to cool 45 minutes before opening the cover. The lamp contains a small amount of mercury. If the lamp breaks, adequately ventilate the area. For a ceiling installation, wear goggles and gloves. See the projector manual.

5 Instalace nové žárovky. 6 Zapněte promítačku a odpojte všechny přívodní kabely. 7 Podržte tlačítko ▲ po dobu 5 sekund, poté stiskněte tlačítko **auto sync**, jakmile jste k tomu vyzváni.

UPOZORNĚNÍ: Před otevřením krytu nechte promítačku 45 minut vychladnout. Žárovka obsahuje malé množství rtuti. Pokud se žárovka poškodí, prostor přiměřeně vyvětrejte. Při instalaci na strop noste ochranné brýle a rukavice. Viz příručka k promítačce.

⑤ Setzen Sie die neue Lampe ein. ⑥ Schalten Sie den Projektor ein, und ziehen Sie alle Eingangskabel ab. ⑦ Halten Sie ▲ 5 Sekunden lang gedrückt, und drücken Sie auf **auto sync**, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

ACHTUNG: Lassen Sie den Projektor 45 Minuten lang abkühlen, bevor Sie die Abdeckung öffnen. Die Lampe enthält geringe Mengen Quecksilber. Sorgen Sie bei Lampenbruch unmittelbar für gute Belüftung. Tragen Sie bei Installation unter der Decke unbedingt eine Schutzbrille und Handschuhe. Siehe Handbuch des Projektors.

⑤ Instale la lámpara nueva. ⑥ Encienda el proyector y desenchufe todos los cables de entrada. ⑦ Mantenga pulsado ▲ durante 5 segundos y, a continuación, pulse el botón de **auto sync (sincronización automática)** cuando se le solicite.

ADVERTENCIA: deje que el proyector se enfríe durante 45 minutos antes de abrir la cubierta. La lámpara contiene una pequeña cantidad de mercurio. Si la lámpara se rompe, ventile el área de forma adecuada. Para la instalación en techo, utilice gafas y guantes. Consulte el manual del proyector.

⑤ Installez la nouvelle lampe. ⑥ Mettez le projecteur sous tension, puis débranchez tous les câbles d'entrée. ⑦ Maintenez enfoncé le bouton ▲ pendant 5 secondes, puis appuyez sur **auto sync** à l'invite.

AVERTISSEMENT : laissez le projecteur refroidir pendant environ 45 minutes avant d'ouvrir le couvercle. La lampe renferme du mercure. Si elle venait à se casser, veillez à aérer la pièce convenablement. Si le projecteur est fixé au plafond, veillez à porter des lunettes et des gants. Reportez-vous au manuel du projecteur.

⑤ Installare la nuova lampada. ⑥ Accendere il proiettore e scollegare tutti i cavi in ingresso. ⑦ Tenere premuto ▲ per 5 secondi, quindi premere il tasto **auto sync** quando richiesto.

AVVERTENZA: lasciare raffreddare il proiettore per circa 45 minuti prima di aprire il coperchio. La lampada contiene una piccola quantità di mercurio. In caso di rottura della lampada, aerare bene l'ambiente. Per le installazioni da soffitto, indossare guanti e occhiali di protezione. Consultare il manuale del proiettore.

5 Zainstaluj nową żarówkę. 6 Włącz projektor i odłącz wszystkie wejściowe kable sygnałowe. 7 Przytrzymaj wciśnięty przycisk ▲ przez 5 sekund, a następnie, jeśli pojawi się monit, naciśnij przycisk **auto sync** (automatycznej synchronizacji).

UWAGA: Przed otwarciem pokrywy należy pozostawić projektor na 45 minut, aby mógł ostygnąć. Żarówka zawiera niewielką ilość rtęci. Jeśli się zbije konieczne jest odpowiednie przewietrzenie pomieszczenia. Podczas instalacji w projektorze znajdującym się przy suficie należy nosić okulary ochronne i rękawice. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi projektora.

5 Instale a nova lâmpada. 6 Ligue o projetor e desconecte todos os cabos de entrada. 7 Pressione ▲ por 5 segundos. Em seguida, pressione **auto sync** (sincronização automática) quando solicitado.

AVISO: Deixe o projetor esfriar por 45 minutos antes de abrir a tampa. A lâmpada contém uma pequena quantidade de mercúrio. Se a lâmpada quebrar, ventile adequadamente a área. Para instalação no teto, use óculos protetores e luvas. Consulte o manual do projetor.

5 安裝新灯泡。6 打开投影机并拔下所有输入电缆。7 按住 ▲ 5 秒钟，然后在提示时按 **auto sync**（自动同步）。

警告：在打开灯泡盖前让投影机冷却 45 分钟。灯泡中包含少量水银。如果灯泡破裂，请保持破裂处充分通风。在吊装安装时，请戴护目镜和手套。请参阅投影机使用手册。

5 安裝新燈泡。6 開啓投影機電源，並拔除所有輸入線。7 按住 ▲ 5 秒，然後在提示出現時按 **auto sync**（自動同步）。

警告：先讓投影機冷卻 45 分鐘，再開啓蓋板。燈泡內含少量水銀。如果燈泡破裂，請讓該區域充分通風。在天花板上安裝時，請戴護目鏡與手套。請參閱投影機使用手冊。

⑤ 新しいランプを取り付けます。⑥ プロジェクタの電源をオンにして、すべての入力ケーブルを取り外します。⑦ ▲を 5 秒間押し続けます。メッセージが表示されたら **[auto sync]** (自動同期) を押します。

警告: 45 分間プロジェクタを放置し、常温に戻してからカバーを取り外してください。ランプには、少量の水銀が入っています。ランプが破損した場合は、適切な換気を行ってください。天井に設置する場合は、ゴーグルと手袋を着用してください。プロジェクタのマニュアルを参照してください。

⑤ 새 램프를 설치하십시오. ⑥ 프로젝터를 켜고 입력 케이블을 모두 뽑으십시오.

⑦ 5 초 동안 ▲를 누르고 있다가 창이 표시되면 **auto sync** (자동 동기화) 를 누르십시오.

경고: 45 분 동안 프로젝터 열이 식게 한 후 덮개를 여십시오. 램프에는 수은이 소량 사용됩니다. 램프가 깨지면 주변 공간을 충분히 환기하십시오. 천장에 장착하는 경우, 보호 안경과 장갑을 착용하십시오. 프로젝터 설명서를 참조하십시오.

© 2004 Hewlett-Packard Development Co., L.P.

Printed in Taiwan

P/N: 46.J0J01.001



5990-3710

